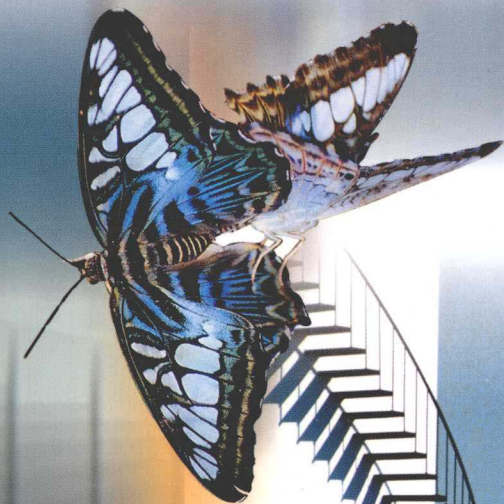


Caroline Garland等 ◆ 著
林 玉 華 ◆ 主編
許 育 光
黃 慧 涵
王 慧 臨 風 ◆ 譯

創傷治療

精神分析取向

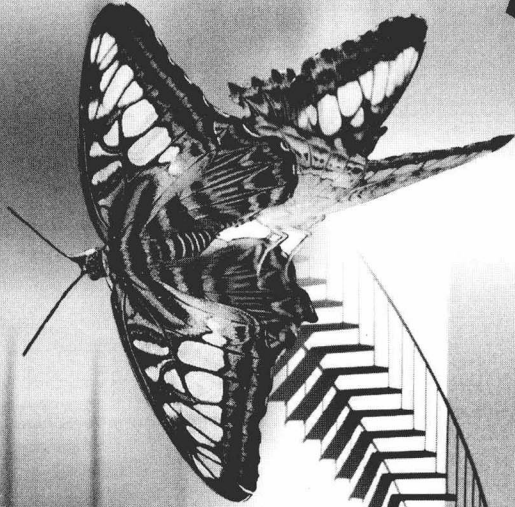


Understanding Trauma
A Psychoanalytical Approach

Caroline Garland等 ◆ 著
林玉華 ◆ 主編
許育光
黃慧涵
王臨風 ◆ 譯

創傷治療

精神分析取向



國家圖書館出版品預行編目資料

創傷治療：精神分析取向 / Caroline Garland 等

著；許育光，黃慧涵，王臨風譯。

— 1 版。— 臺北市：五南， 2007 [民 96]

面： 公分。

參考書目：面

譯自：Understanding trauma: a psychoanalytical approach

I S B N -13: 978-957-11-4567-9 (平裝)

I S B N -10: 957-11-4567-X (平裝)

1.心理治療 2.精神分析學

178.8

95021962



1BYF

創傷治療—精神分析取向

作 者 — Caroline Garland 等人

譯 者 — 許育光 (237.2) 黃慧涵 王臨風

發 行 人 — 楊榮川

總 編 輯 — 王秀珍

主 編 — 陳念祖

責任編輯 — 于鳳娟 李敏華

封面設計 — 童安安

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106 台北市大安區和平東路二段 339 號 4 樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室 / 台中市區中山路 6 號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室 / 高雄市新興區中山一路 290 號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 得力商務律師事務所 張澤平律師

出版日期 2007 年 1 月初版一刷

定 價 新臺幣 400 元

作者簡介

David Bell (Ch2、11)

大衛·貝爾是一位督導級的心理治療師和精神科醫師，服務於塔非斯塔克診療中心的成人部門，也是英國精神分析學會（British Psychoanalytical society）的會員。

Caroline Garland (Ch1、7、12)

凱洛琳·格蘭是一位督導級的心理治療師，服務於塔非斯塔克診療中心的成人部門，同時她也領導創傷及其影響研究小組（Unit for the Study of Trauma and Its Aftermath），亦是英國精神分析學會的會員。

Elizabeth Gibb (Ch5、8)

依利莎白·吉伯目前在塔非斯塔克診療中心成人部門接受四年的訓練課程，結業後她將前往茂斯里醫院（Maudsley Hospital），成為督導級的心理治療師和精神科醫師，她目前是精神分析學院（Institute of Psychoanalysis）的學生。

Graham Ingham (Ch6)

葛雷翰·印罕是塔非斯塔克診療中心成人部門資深的社會工作講師，也是英國精神分析協會的相關會員，他是一位精神分析師，目前工作於里茲。

Shankarnarayan Srinath (Ch9)

尚卡拿拉揚·思林那詩目前在塔非斯塔克診療中心成人部門接

2 創傷治療——精神分析取向

受四年的訓練課程，結業後她將前往劍橋的亞當布魯克斯醫院（Adenbrooke's Hospital），成為督導級的心理治療師和精神科醫師。

David Taylor (Ch3)

大衛·泰勒是一位督導級的心理治療師和精神科醫師，他也是塔非斯塔克診療中心成人部門的主任，亦是英國精神分析學會的會員。

Nicholas Temple (Ch10)

尼古拉·坦帕是一位督導級的心理治療師和精神科醫師，服務於塔非斯塔克診療中心的成人部門，也是該部門診療中心專業委員會（Clinic's Professional Committee）的領導者，亦是英國精神分析學會的會員。

Linda Young (Ch4、5)

琳達·楊是一位督導級的心理治療師，她服務於塔非斯塔克診療中心的青少年和成人部門，同時也負責創傷及其影響研究小組之訓練工作，她也是英國精神分析學會的相關會員。

主編序

深入心靈世界的迷宮

弗洛伊德 (Freud) 創立精神分析已超過一個世紀，這一百多年來，掛在精神分析名下的各學派相繼出爐，早期有「新弗洛伊德」(Neo-Freudian)，如荷妮、阿德勒、艾力克森、弗洛姆等，皆已放棄精神分析的主要概念，如潛意識 (unconscious) 及驅力 (drive) 等。這些人後來與蘇利文 (Sullivan) 共同發展出人際關係模式 (Interpersonal Relations)。留下來繼續研讀弗洛伊德理念的人，對於其理論觀點，也提出了辯駁與修正，陸續成立的學派有維也納的古典精神分析、移民美國的哈特曼 (Hartmann) 首創的自我心理學 (Ego Psychology)，及柯扈特 (Kohut) 的自體心理學 (selfpsychology)；英國在「紳士協議」(Gentlemen Agreement) 之後發展出的安娜·弗洛伊德學派 (後來自稱為「古典弗洛伊德」[Classical Freudian]，之後再改稱為「當代弗洛伊德」[Contemporary Freudian])、克萊恩學派 (Kleinian) 以及獨立學派 (Independent) (英、美精神分析學界統稱後兩學派為「客體關係」[Object Relations])；法國則有拉岡學派 (Lacanian)。有些學者統稱以上學派為「後弗洛伊德」(Post-Freudian)，或「當代精神分析」(Contemporary Psychoanalysis) (Bateman & Homes, 1995；林玉華與樊雪梅譯，民 86 年，88 年，90 年)。

有關精神分析的中文文獻，台灣於二十餘年前曾掀起一股思潮，許多當時的譯者及作者都已是目前精神醫學界、心理學界或文學界的菁英。可惜這股思潮曇花一現，七〇年代之後，精神分析文學在台灣消聲匿跡，但在這沉默的十幾年來，卻有許多精神科醫師默默研讀弗洛伊德及當代精神分析文學，並嘗試運用於臨床實務工作中。

2 創傷治療——精神分析取向

九〇年代精神分析再次受到青睞，精神分析文學的中譯文，如雨後春筍般由各家出版社相繼出版，其中包括工程浩大的弗洛伊德全集。精神分析在冬眠十幾年後，又蠢蠢欲動，本系列叢書的出版，是對於國內精神分析再次掀起熱潮的回應。筆者過去五年來在英國倫敦的 Tavistock 診所受訓，對於克萊恩學派較熟悉。主編此一系列叢書，希望國內讀者得以品嚐克萊恩對心智世界的解析及克萊恩學派獨到的治療技巧。

梅蘭妮·克萊恩 (Melanie Klein) 於 1914 年閱讀弗洛伊德的《論夢》(On Dream)，立刻被其睿智及其所闡述的潛意識心智歷程深深吸引，她在同年遇上費倫奇 (Sandor Ferenczi，一位聲名顯赫的匈牙利精神科醫師，魅力十足且智慧過人)；並開始接受他的分析，分析由 1914 年持續到 1919 年，中間因戰爭以及費倫奇的遷移而中斷幾次 (Grosskurth, 1986; Segal, 1979)。

克萊恩在《兒童精神分析》第一版的序言中，強調她對於費倫奇的分析心存感激，且認為在被分析中找到了自己的精神皈依。克萊恩如此寫道：

費倫奇是第一位使我有機會接觸精神分析的人，他幫助我了解精神分析的真正本質與涵意，他對於潛意識及象徵等強烈而直接的感覺，以及他和兒童的心智建立關係的能力，對於我了解兒童心理學的影響是無法抹滅的。他肯定我在兒童分析領域的稟賦……，並鼓勵我從事這方面的精神分析治療，這領域在當時仍是一塊蠻荒之地。 (Klein, 1932: x-xi)

1918 年在奧匈帝國精神分析學年會中，克萊恩第一次被介紹給弗洛伊德。翌年，她在布達佩斯的匈牙利精神分析學會宣讀她的第一篇論文《一位兒童的發展》(The Development of a Child, Klein, 1921)。此文的發表使她被接受為該會的會員。1920 年，在海牙精

神分析學會中，克萊恩遇到來自柏林的亞伯拉罕（Karl Abraham），立刻被他的睿智所吸引，而決定接受亞伯拉罕的邀請，於次年開始在柏林從事兒童及成人分析。1924年她說服亞伯拉罕分析她，這分析因亞伯拉罕於1925年12月的猝然去世，而被迫終止。克萊恩事後說亞伯拉罕的分析對她的影響重大，這經驗使她真正了解精神分析的歷程。亞伯拉罕也鼓勵她致力於兒童分析。克萊恩於1921到1925年間，出版了許多著作。她的理論與分析技巧顯然受了亞伯拉罕諸多影響。克萊恩永遠無法忘懷亞伯拉罕的恩情，及對他的崇拜與讚賞。她常公開表示她的理論技巧基本上延續了亞伯拉罕的信念（Segal, 1979）。

亞伯拉罕的去世，使克萊恩在柏林分析學會的地位開始動搖。因此當瓊斯（Ernest Jones）、史翠琪（Alex Strachey）和李維業（Joan Riviere）於1925年6月邀請她到倫敦做一系列講座時，她欣然答應了。克萊恩常說在倫敦的那三週是她此生最快樂的一段時間（H. Segal, 1979）。她於是決定於翌年（1926年）移居倫敦，直到1960年病逝，享年七十八歲。

1925年克萊恩在倫敦的系列講座，後來被蒐集在《兒童精神分析》（*The Psychoanalysis of Children*）一書中（Klein, 1932；林玉華譯，民94年）。在這一系列演說中，克萊恩以臨床實例，鉅細靡遺地描述小孩的精神官能症、學習困難與小孩的潛意識幻想內容及其所帶來的焦慮與罪疚感之間的關係，並論及早期分析（early analysis），以及運用嚴謹兒童分析技巧的可行性。她堅信處理嬰兒期的精神官能症，是避免成年精神官能症的最佳預後。克萊恩陸續發表並出版其論文，直到意外病逝，其論說被蒐集在《克萊恩全集》。

精神分析史上認為克萊恩是繼弗洛伊德之後，對於精神分析理論發展最具貢獻的領導人物之一，亦是兒童精神分析的先驅。在法國研讀精神分析的楊明敏醫師寫道，「無論是克萊恩的服膺者或反對者，都不得不承認她是繼弗洛伊德之後，最具啟發性的精神分析

4 創傷治療——精神分析取向

師之一……其對幼兒心靈的理解，對兒童精神分析技巧與理論的開拓，一世紀以來無人能出其右。」（楊明敏，民92年）法國精神分析史家 Roudinesco 在訪談中指出，精神分析史中，弗洛伊德、拉岡與克萊恩鼎足為三。

有關兒童發展，克萊恩修飾了弗洛伊德的一些觀點：(一)繼弗洛伊德所提出的嬰兒期的性好奇概念，克萊恩進一步強調嬰兒性好奇的「攻擊」(aggressiveness)及「侵犯」(intrusiveness)面向，繼而提出「求知本能」(epistemophilic instinct)概念；(二)她觀察到前伊底帕斯情結(pre-oedipal complex)，並提出早期超我的形成(early formation of the Superego)觀點；(三)相對於弗洛伊德所提出的心理發展階段，克萊恩提出了兩個「心理位置」(position)之概念：「偏執分裂心理位置」(Paranoid-Schizoid position)(Klein, 1946)及「憂鬱心理位置」(depressive position)(Klein, 1935)。溫尼卡曾說克萊恩提出「憂鬱心理位置」之概念對精神分析的貢獻，可媲美弗洛伊德所提出之伊底帕斯情結概念(Winnicott, 1962:176)；(四)她強調嫉羨(envy)在「死之本能」中所扮演的重要角色。她大膽假設兒童潛意識幻想中對於母親的嫉羨與攻擊衝動，是導致焦慮與適應困難的主要原因；(五)就臨床實務而言，她堅持深入詮釋兒童的潛意識幻想，是釋放兒童之焦慮，減少其內在恐懼，並修飾其幻想內容之唯一管道；(六)她所推出的「投射—認同」概念(Klein, 1946)，使精神分析在臨床技巧上邁出一大步。「後現代克萊恩學派」(The Post-Kleinian)區辨了正常及病態的「投射—認同」(Bion, 1967)，並提出「涵容」(containing)之概念作為補充(Segal, 1957; Bion, 1957, 1959, 1962)，使精神分析技巧在一世紀後，有了突破及嶄新的面貌。

克萊恩的原創思路對於精神分析理論與技巧發展之貢獻不容忽視。她「努力解讀別人所不敢解讀……的心智世界……她執著於辨識人性中之殘酷與攻擊面……及因這些內在幻想所承受的焦慮之苦。」(J. Segal, 1992)她致力於區辨心智世界的真實與幻想，及其

堅持嚴謹的分析技巧，直接或間接影響了全世界精神分析之發展趨勢。英國倫敦的 Tavistock Clinic 被認為是發展「後現代克萊恩學派」的最大訓練基地。要一一推薦後現代克萊恩學派的主要著作，如 H. Rosenfeld、W. Bion、H. Segal、D. Melter、J. Steiner……等著作是一浩大工程。由於本主編在 Tavistock Clinic 接受訓練，對於 Tavistock Clinic 的作者較熟悉，因此挑選本系列叢書，其作者多數目前尚在 Tavistock 任教，有些則曾在 Tavistock 從事臨床工作或受訓。

本系列叢書分為理論與實務。理論部分以貝特曼 (Anthony Bateman) 和何敏斯 (Jeremy Homes) 所著《當代精神分析導論》一書揭開序幕，帶領讀者一覽當代精神分析幾個主要思路。本書略述精神分析跨世紀來的爭議所衍生出的幾大學派在理論和實務上所強調的重點，包括古典精神分析、克萊恩學派、獨立學派、當代弗洛伊德學派、人際學派、柯扈特學派、拉岡學派，以及自我心理學。

伊底帕斯情結可說是精神分析最主要的概念之一。弗洛伊德以降，伊底帕斯的概念經過幾番修飾，史坦納 (John Steiner) 所編輯的《伊底帕斯情結新解》蒐集了克萊恩及三位克萊恩學派主要代表人物，布黎頓 (Britton)、費德曼 (Feldman) 和歐夏妮西 (O'Shaughnessy) 對於伊底帕斯的解釋。克萊恩以她的個案，十歲的李察及二歲九個月的麗塔為例，描繪伊底帕斯情結如何藉由遊戲呈現。其他三位作者以他們自己的案例，描述當代精神分析對於伊底帕斯的了解如何由克萊恩的主要概念衍生而來。

沃兜 (Margot Waddell) 是 Tavistock 診所的資深兒童心理治療師，她所撰寫的《內在生活——精神分析與人格理論》，由精神分析角度闡述人的發展歷程。她由臨床實例及文獻，鉅細靡遺地描繪由嬰兒到老年的成長過程中，助長及傷害心智及情緒成長的因素。沃兜根據多年從事精神分析的經驗，以當代精神分析中的克萊恩思路為主軸，深入淺出描繪人格的發展過程。

英倫的 Tavistock 診所及訓練中心於 1920 年成立，被認為是世界

6 創傷治療——精神分析取向

級精神分析導向心理治療的訓練重鎮之一，以克萊恩學派為主。泰勒（David Taylor）所主編的《談話治療》一書蒐集 Tavistock 診所的臨床研究與個案討論，論證 Tavistock 模式對於心智世界的了解，如心智是如何形成的？在各成長階段中，心智如何運作？「心」如何具有理性所不知的理性？談話如何有治療效果等。

在實務部分，筆者首先推出米勒（Lisa Miller）等所編輯的《嬰兒觀察》一書。1948 年畢克（Esther Bick）在 Tavistock 診所開始以「嬰兒觀察」作為兒童心理治療師的養成訓練課程之一。1960 年倫敦的精神分析學院（Institute of Psycho-Analysis）跟進，「觀察嬰兒」成為受訓精神分析師的必修課程之一。目前歐洲許多國家、加拿大、美國、南美、非洲、澳洲，及亞洲許多精神分析訓練學院，也以此作為精神分析訓練的先修課程。本書作者皆為 Tavistock 的教師，他們以案例描述準精神分析師或心理治療師，如何藉由觀察嬰兒學習嬰兒早期的情緒發展及其內在世界的形成過程，了解嬰兒與家人最原始的情緒互動，並體驗自己在觀察嬰兒與家人互動過程的情緒反應。

有困擾的嬰兒是否可以接受治療？道斯（Dillys Daws）在《夜未眠——幫助失眠的嬰兒及父母》一書中，描繪隱藏的家庭動力如何影響嬰兒的作息與情緒。她以鮮活的案例證實短期精神分析導向心理治療（五次）對於失眠嬰兒的治療效果。她指出治療師如何藉由觀察嬰兒的日常作息、聆聽父母親對於懷孕及生產的記憶，及對於彼此的看法，了解嬰兒的困擾。

有關大師級所分析的兒童案例，鮮少完整出版成書。本系列叢書收錄了溫尼卡（Winnicott）所治療的一位二歲四個月大的小女孩皮皮的故事。溫尼卡曾被克萊恩督導，因此治療皮皮時，極強調克萊恩學派所偏重的潛意識幻想。溫尼卡在《客體關係兒童心理治療——皮皮的故事》一書中，藉由治療日誌，描繪伊底帕斯的焦慮如何影響二歲小孩的幻想內容及其情緒生活。

精神分析導向心理治療強調在進入治療之前，做好完善的評估

工作是使治療得以持續並有療效的要因。郭麗葉塔 (E. Guagliata) 及拉斯汀 (M. Rustin) 所編輯的《兒童心理治療評估》一書的作者們，以臨床實例呈現心理治療師如何藉由專注衡鑑過程中所出現的移情及反移情現象，了解患者的情緒經驗。本書描述對於不同病症的心理治療衡鑑，如創傷與失落、自閉症、飲食疾患、憂鬱與自殺、邊緣人格及精神病等。

為了讓讀者了解精神分析如何運用在不同精神疾病的治療上，筆者推薦羅森費爾 (H. Rosenfeld) 對於精神疾患的治療、威廉斯 (G. Williams) 的飲食疾患治療、阿爾巴法茲 (A. Alvarez) 及黎德 (S. Reid) 編輯的自閉症治療，以及嘉蘭德 (C. Garland) 編輯的創傷治療。

羅森費爾在《僵局與詮釋》一書中以鮮活的案例，有力地呈現精神分析對於精神病之治療效果。他由臨床案例解釋在診療室中「治療」及「反治療」因素，並以案例周詳而細緻地描繪如何藉由了解自戀狀態及投射—認同，避免治療僵局之發生。作者認為能與患者最病態的部分接觸，是治療成功之要因。

飲食疾患治療專家威廉斯在《飲食疾患心理治療》一書中，以克萊恩所提出之投射與內攝概念，及比盞的涵容者 (container) 及被涵容 (contained) 的概念，闡述飲食疾患無法建立依賴關係之問題所在。

阿爾巴法茲是後現代克萊恩學派主要學者之一，她堪稱為以精神分析角度了解及治療自閉症之先驅。《了解自閉症》一書蒐集了過去十五年來在 Tavistock 及其他相關機構接受治療的自閉症案例，以此詳述 Tavistock 對於自閉症治療技巧之新發展，其中包括家庭支持之重要性。本書描述自閉症人格之特殊發展過程，及精神分析運用在這些特殊個案時，在技巧上的必要修飾，特別強調每位孩子的特殊性及在治療技巧上為每位小孩量身製作之必要。

格蘭所編輯的《創傷治療》，描繪創傷事件對於生還者情緒與生活的影響，常是持久而不被覺知的。作者們以理論及臨床案例，

8 創傷治療——精神分析取向

描繪如何由精神分析角度，了解創傷事件對於每位當事者的意義，及幫助當事者尋回生活意義的治療過程。本書介紹多種不同的介入方式，如短期個別諮詢、團體治療以及個別分析等。

克萊恩學派已經走過了80個年頭，近幾年台灣陸續有臨床工作者對其思路興趣盎然，本系列叢書有幸能出版在法國研讀精神分析的楊明敏醫師精研多年的心得著作《克萊恩觀點下的男性特質——以弗洛伊德的個案鼠人為例》。楊醫師以克萊恩學說，批判性地探討精神分析中的男性特質。作者以克萊恩的理論對伊底帕斯情結、鼠人、七〇年代以降的男性運動等進行分析，導出有異於傳統精神分析的解釋。

輔仁大學臨床心理學系所副教授兼系主任

林玉華

譯 序

九二一地震後一整年的災區心理復健參與，是接下這本書進行翻譯的原動力。

地震、土石流、風災、意外事故或甚至是人為攻擊、械鬥、恐怖攻擊，我們活在一個看似越來越能控制的世界，但是卻又常常被提醒其實我們是不能控制的，創傷和意外潛藏在真實的生活裡。創傷粉碎了人們原本的世界，解構了原有的目標和方向，揭開潛藏於內在的個人議題，但也促使人們重新思索、停步檢視、自我對話並重新建構自己，就像本書作者所散發的人生哲理一般，引領我們也重新從深邃且細緻的角度，看待創傷對一個人的影響。

著手翻譯這本與創傷議題相關的專書，延續九二一後持續每週到集集災區進行的學習和反省；那段驚嚇、受困、受傷、截肢、喪親、哀慟、漠然的往事，至今還是烙印在腦海中，與彰基精神科同仁一同期待陪伴受創者、又常常無法自處於無力和負荷的狀態，催促自己走過一遭專業懷疑與重新檢視的過程。閱讀本書卻是讓人深刻的審視自己對案主，與對災難的看法，從中反思自己與災難、或是與案主的關係，更擴展我們對於創傷本質的了解。

感謝林玉華老師的推薦，讓台灣的讀者能有機會閱覽這樣的好書。也感謝慧涵學姊在翻譯工作上的大力協助，在臨風和我無法喘息的疲累之際，幫忙了第六、七、八和十二章的翻譯；也感謝韻涵、茗臻、依萍以及慧婷在校稿上細心的協助，更快的促成翻譯工作的完成，在此致謝。最要感謝的是內人瓊婷，無盡的陪伴以及對本書翻譯工作的支持，始終是漫長的翻譯過程中最大的支柱。

「遇亨通的日子，你當喜樂；遭患難的日子，你當思想。因為神使這兩樣並列，為的是叫人查不出身後有甚麼事。」（摘自聖經

2 創傷治療——精神分析取向

傳道書七章 14 節)，思索創傷、了解創痛以及陪伴受創者有能力思考，或許是人生最重要的任務與意義之一；那探索歷程更可以是治療者自己自我療癒的過程。然而，最希望的總還是平安與幸福，縱使在天災人禍時有所聞的日子中，我們更希望自己能有機會了悟遭遇患難背後對自身的意義，不論是身為一個心理助人工作者或是家屬與當事人。僅以本書翻譯工作的完成，與受災、受創者及其家庭，以及曾經在前線或是現在仍在會談室裡陪伴受創者的心理從業人員，作深度的分享。希望許多感動我的字句，和一些從閱讀本書而得的頓悟與反照，也能深深的打動每一位讀者。

本書翻譯過程歷經譯者生涯多次的曲折轉換，從博士班進修、初為人父、轉業、旅美研究到初任教職，雖盡力而為，然心力上仍多所匱乏，疏漏之處仍在所難免，期盼讀者與學者先進能不吝給予指教和導正，在此致謝。

許育光

前 言

自從 1920 年塔非斯塔克診療中心（Tavistock Clinic）創立以來，我們已經針對社區心理健康的心理治療取向發展了非常廣泛的架構，這些廣泛的治療取向都強而有力地受到精神分析的影響。在最近的三十年之間，我們也發展了系統取向的家庭治療，這是一個新的理論模式，也是對於家庭問題新的臨床取向。塔非斯塔克診療中心成了英國最大的訓練機構，提供畢業後投注於這類工作的專業工作者之受訓課程，訓練合格的社工師、心理師、精神科醫師、護理工作人員、學者，以及兒童、青少年或是成人心理治療師。我們提供超過四十五類的專業訓練課程，一年大約有一千兩百位學生參與。

塔非斯塔克診療中心的理念與哲學是朝向一個具影響性的心理健康工作發展，含括英國和全球其他區域，我們的目標是希望在訓練、臨床專業和研究等治療與人群的工作上，都能夠有長足的進展。這一系列的新書使得這些在塔非斯塔克最具影響力的臨床工作和理念得以呈現給讀者，包括兒童、青少年、成人案主以及家庭等，我們都希望在了解和處理各類型的心理困擾上呈現各種嶄新的取向。

這本書描述了創傷研究團隊，以及塔非斯塔克診療中心成人發展部門的臨床工作。這些具挑戰性與革新性的工作，都是以精神分析的臨床方法和理論為基礎，書中所提及的那些細緻的思考、推理和例證，同時說明了面對受創的個體時，我們能夠做些什麼，以及創傷問題本身的複雜和長期受到影響之本質。

這本書引導我們直接回到從創傷經驗本身進行了解，即克里區頓·米勒（Crichton Miller）和他的同事從 1920 年開始，在塔非斯塔克診療中心領導的團隊所獲致的發現。在一次世界大戰的時候，這群醫師就已經在處理受創的戰場士兵等經驗上，擴展他們在心理學

2 創傷治療——精神分析取向

方面的認識；那些在戰場上因為某些個人經驗而心理受創的個案，顯示許多與本書描述的案主相似的症狀。之後塔非斯塔克診療中心不只處理戰場受創的士兵，更包括在日常生活遭遇創傷的案主，從中累積了更多超越先前所運用的心理處遇方法。這些從臨床實務中所獲得的知識，稍後也應用在二次世界大戰上；當時，許多塔非斯塔克診療中心的工作人員擔任軍中精神醫療的重要工作，從中針對處理戰役所帶來的創傷和併發的精神官能症，發展出一種具人文關懷和思考性的方式。這些因為戰爭而來的工作，在塔非斯塔克診療中心更廣泛的探索之下，促使精神醫學和心理治療領域相當的進展。也因此塔非斯塔克診療中心呈現了一種重要的氣氛，以遠大的抱負和期許持續在實務和理論上不斷的發展。

這本書從近年來已經發展出來的新精神分析的觀點，回顧整個關於創傷治療的領域。凱洛琳·格蘭（Caroline Garland）針對創傷的了解和診療中心廣泛的工作模式之間的關聯，作清楚的說明；她也指出不論是加害者或是受創後的倖存者，都同樣必須面對個人內在世界解構所帶來的延伸影響，而使得治療的工作難以進行。當考慮到就在塔非斯塔克診療中心開始進行此一工作的1920年間，必須面對因戰爭而帶來的破壞與解構，以及那些年紀輕輕就已經犧牲的生命，我們也特別調整了這本書在此一系列叢書中的編排順序。

叢書系列主編
Nicholas Temple
Margot Waddell